

# 2020 CENSUS GLOSSARY

**ENGLISH TO ARMENIAN**

Issued 10/01/19

Shape  
your future  
START HERE >

United States®  
**Census**  
**2020**

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO ARMENIAN

### General Terms

English	Armenian
2020 Census	2020 Մարդահամար
2020 Decennial Census Program	2020 Տասնամյա մարդահամարի ծրագիր
address	հասցե
address canvassing	հասցեների հավաքագրում
address verification	հասցեների ստուգում
administrative record	վարչական արձանագրություն
adopted son or daughter	որդեգրած որդի կամ դուստր
adult	չափահաս
advertising	գովազդում
age	տարիք
American Community Survey	Ամերիկյան համայնքային ուսումնասիրություն (American Community Survey)
apartment	բնակարան
apartment building	բազմաբնակարան շենք
apportionment	բաշխում
April 1	ապրիլի 1
Area Census Office	Տարածքային մարդահամարի գրասենյակ (Area Census Office)
armed forces personnel	զինված ուժերի անձնակազմ

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO ARMENIAN

English	Armenian
assisted living center	աջակցությամբ բնակվելու կենտրոն
baby	մանկահասակ
basement	նկուղ
billboard	գովազդային վահանակ
biological son or daughter	կենսաբանական որդի կամ դուստր
boarder	տնվոր
boat (housing unit)	նավակ
box (check box)	վանդակ
brochure	բրոչյուր
brother or sister	քույր կամ եղբայր
burden estimate	ծախսված ժամանակի նախահաշիվ
cell phone	բջջային հեռախոս
Census Day	Մարդահամարի օր
Census ID	Մարդահամարի իդենտիֆիկացում (Census ID)
census questionnaire	մարդահամարի հարցաթերթիկ
Census Questionnaire Assistance	Մարդահամարի հարցաթերթիկի աջակցություն
child	երեխա
city	քաղաք (city)
collection of information	տեղեկատվության հավաքագրում

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO ARMENIAN

English	Armenian
college	ֆուլէջ
college student	ֆուլէջի ուսանող
communications	հաղորդակցումներ
community	համայնք
community development grant	համայնքի զարգացման դրամաճնորհ
community member	համայնքի անդամ
community organizer	համայնքի կազմակերպիչ
Community Partnership and Engagement Program	Համայնքային գործընկերության և ներգրավման ծրագիր
community-based organization	համայնքային կազմակերպություն
Complete Count Committee	Ամբողջական հաշվարկի հանձնաժողով (Complete Count Committee)
confidential	գաղտնիություն
confidentiality	գաղտնիություն
Congress	Կոնգրես
congressional seat	տեղ Կոնգրեսում
correctional facility	ուղղիչ հաստատություն
cost savings	ծախսերի խնայողություններ
count (noun)	հաշվառում
count (verb)	հաշվել/հաշվառել
country	երկիր

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO ARMENIAN

English	Armenian
county	վարչաքրջան
cousin	մորաբրոջ/հորաբրոջ/բեռու/հորեղբոր տղա կամ աղջիկ
cybersecurity risk	ինֆորմացիոն անվտանգության ռիսկ
data	տվյալներ
data collection	տվյալների հավաքագրում
data dissemination	տվյալների տարածում
data dissemination specialist	տվյալների տարածման մասնագետ
data product	տվյալների ապրանք
Data Protection and Privacy Policy	Տվյալների պաշտպանություն և գաղտնիության քաղաքականություն (Data Protection and Privacy Policy)
data quality	տվյալների որակ
data security	տվյալների անվտանգություն
date of birth	ծննդյան թիվ
day	օր
decennial census	տասնամյա մարդահամար
Department of Commerce	Առևտրի վարչություն
digital advertising	թվային գովազդ
Disaster Recovery Program	Աղետից վերականգնման ծրագիր (Disaster Recovery Program)
disclose	բացահայտել
diverse	բազմազան

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO ARMENIAN

English	Armenian
diversity	բազմազանություն
drop-down menu	ներքև բացվող մենյու
duplex	դուպլեքս
education	կրթություն
emergency services	շտապ օգնության ծառայություններ
employment	գրադվածություն
encrypted	ծածկագրած
enrolled member	ցուցակագրված անդամ
enumerate	թվարկել
enumerator	թվարկող
estimate (noun)	նախահաշիվ
estimate (verb)	նախահաշիվ կազմել
event hosting	միջոցառման հյուրընկալում
extended family member	ընդլայնված ընտանիքի անդամ
faith-based organization	հավատքի հիմունքով կազմակերպություն
family	ընտանիք
father	հայր
federal	դաշնային
federal agency	դաշնային գործակալություն

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO ARMENIAN

English	Armenian
Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015	2015թ. Դաճնային ինֆորմացիոն անվտանգության բարելավման ակտ (Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015)
federal funding	դաճնային ֆինանսավորում
federal government	դաճնային կառավարություն
federal law	դաճնային օրենք
federal program	դաճնային ծրագիր
female (adjective)	իգական
field materials	շտաբի նյութեր
field staff	շտաբի անձնակազմ
field work	դաճնային աշխատանք
field worker	շտաբի աշխատակից
first name	անուն (first name)
for rent	վարձով
for sale only	միայն վաճառվում է
foster child	խնամատար երեխա (foster child)
friend	ընկեր
fund (verb)	ֆինանսավորել
funding	ֆինանսավորում
government	կառավարություն
government office	կառավարական գրասենյակ

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO ARMENIAN

English	Armenian
government worker	կառավարության աշխատակից
governor	նահանգապետ
grandchild	թոռ
grandparent	տատը և պապը
group quarters	խմբային բնակավայր
guide	ուղեցույց
hard-to-count population	դժվար հաշվարկվող բնակչություն
home	տուն
home equity loan	անշարժ գույքի կապիտալի վարկ
homeownership data	տան սեփականության մասին տվյալներ
hotel	հյուրանոց
house	տուն
household	տան անդամներ
household question	հարց տան անդամների մասին
householder	տան վարձակալ
housing assistance	բնակարանային աջակցություն
housing data	բնակարանային տվյալներ
housing unit	բնակարանային միավոր
identification	իդենտիֆիկացում



## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO ARMENIAN

English	Armenian
infant	մանուկ
infographic	ինֆոգրաֆիկա
in-law	ամուսնու/կնոջ բարեկամներ
in-person interview	անձնական հարցազրույց
Integrated Communications Campaign	Ինտեգրված հաղորդակցման արշավ
Integrated Partnership and Communications	Ինտեգրված գործընկերություն և հաղորդակցում
Internet	համացանց
interview	հարցազրույց
interviewer	հարցազրույց վարող
invitation	հրավեր
jail	կալանատուն
language	լեզու
language guide (guide to complete the 2020 Census)	լեզվի ուղեցույց (2020 Մարդահամարը լրացնելու ուղեցույց)
last name	ազգանուն (last name)
law	օրենք
lease	վարձակալական պայմանագիր
library	գրադարան
lien	գույքի կալանադրում
limited-English-speaking household	սահմանափակ անգլերեն խոսացող տան անդամ

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO ARMENIAN

English	Armenian
live-in employee	տանը բնակվող աշխատակից
living quarters	բնակավայր
loan	վարկ
loan secured by real estate	անշարժ գույքով երաշխավորված վարկ
local housing market	տեղական բնակարանային շուկա
male (adjective)	արական
mandated	մանդատային
mandated by law	օրենքով պարտադրված
mandated by the Constitution	Սահմանադրությամբ պարտադրված
mandatory	պարտադիր
mayor	քաղաքապետ
media	լրատվամիջոց
member of Congress	Կոնգրեսի անդամ
methodology	մեթոդաբանություն
migrant worker	գաղթական աշխատող
military assignment	ռազմական նշանակում
mobile home	շարժական տուն
month	ամիս
mortgage	հիփոթեք

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO ARMENIAN

English	Armenian
motel	մոթել
mother	մայր
National Partnership Program	Ազգային գործընկերության ծրագիր
neighborhood	քաղամաս
newborn	նորածին
newspaper	թերթ
non-profit organization	ժառանգ չհետապնդող կազմակերպություն
Nonresponse Followup	Հետևողական Այցեր չպատասխանողի տուն
Notice of Visit	Այցելության ծանուցում
nursing home	ձերանոց
occupancy	վարձակալում
occupied without payment of rent	օգտագործվում է առանց վարձ վճարելու
Office of Management and Budget (OMB)	Տնօրինման և բյուջեի գրասենյակ (OMB)
OMB approval number	OMB վավերացման համար
online	առցանց
opposite-sex husband/wife/spouse	հակառակ սեռի ամուսին/կին/ամուսնական գուզընկեր
opposite-sex unmarried partner	հակառակ սեռի չամուսնացած գուզընկեր
other nonrelative	այլ ոչ բարեկամ
other relative	այլ բարեկամ

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO ARMENIAN

English	Armenian
owned free and clear	լիովին և հստակ պատկանում է
owned with a mortgage or loan	պատկանում է՝ հիփոթեքով կամ վարկով
paper questionnaire	թղթե հարցաթերթիկ
Paperwork Reduction Act	Թղթաբանության կրճատման ակտ (Paperwork Reduction Act)
parent	ծնող
parent-in-law	ամուսնու/կնոջ ծնող
partner (Census Community Partnership and Engagement Program or National Partnership Program)	գործընկեր
partnership	գործընկերություն
partnership specialist	գործընկերության մասնագետ
partnership toolkit	գործընկերության գործիքակազմ
permanent place to live	բնակության մշտական վայր
person experiencing homelessness	անօրեւան անձ
person without a permanent place to live	մշտական բնակության վայր չունեցող անձ
personal information	անձնական տեղեկություն
personally identifiable information	անձը հաստատող տեղեկություն
physical location	ֆիզիկական գտնվելու վայր
population	բնակչություն
population density	բնակչության խտություն

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO ARMENIAN

English	Armenian
Post Office Box Address	Փոստային արկղի հասցե
postage-paid envelope	կանխավճարված ծրար
postcard	բացիկ
prison	բանտ
privacy	գաղտնիություն
Privacy Act System of Records Notice	Գաղտնիության ակտի արձանագրությունների համակարգի ծանուցում (Privacy Act System of Records Notice)
private sector	մասնավոր սեկտոր
protected by law	օրենքով պաշտպանված
public relations	հանրային հարաբերություններ
published estimate	հրատարակված նախահաշիվ
Puerto Rico	Պուերտո Ռիկո
questionnaire	հարցաթերթիկ
race	ռասա
race or origin	ռասա կամ ծագում
radio	ռադիո
recruit	հավաքագրել
redistricting	չրջանի սահմանների վերանայում
Regional Census Center	Մարզահամարի տարածաչրջանային կենտրոն
Regional Director	Տարածաչրջանային տնօրեն

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO ARMENIAN

English	Armenian
Regional Office	Տարածաշրջանային գրասենյակ
regional partnership	տարածաշրջանային գործընկերություն
relationship	ազգակցություն
relative	բարեկամ
rented	վարձակալած
rented, not occupied	վարձակալած, չգրադեցված
representative	ներկայացուցիչ
required by law	օրենքով պահանջվող
residence	բնակավայր
resident (someone who lives or stays at the address)	բնակիչ
respondent	պատասխանող
response	պատասխան
response options	պատասխանի տարբերակներ
roommate or housemate	սենյակակից կամ տնակից (roommate or housemate)
rural	գյուղական
rural route	գյուղական երթուղի (rural route)
same-sex husband/wife/spouse	նույնասեռ ամուսին/կին/ամուսնական գուզընկեր
same-sex unmarried partner	նույնասեռ չամուսնացած գուզընկեր
seasonal, recreational, or occasional use	սեզոնային, հանգստյան կամ հազվադեպ օգտագործում

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO ARMENIAN

English	Armenian
separate structure	առանձին շինություն
shelter	ապաստան
small/local business	փոքր/տեղական բիզնես
social media	սոցիալական մեդիա
sold, not occupied	վաճառված, չգրադեցված
son-in-law or daughter-in-law	փեսա կամ հարս
sponsorship	հովանավորչություն
stakeholder	շահառու
state	նահանգ (state)
State Data Center	Նահանգային տվյալների կենտրոն
statistics	վիճակագրություն
Statistics in Schools	Վիճակագրությունը դպրոցներում (Statistics in Schools)
stepson or stepdaughter	խորթ որդի կամ խորթ դուստր
street address	փողոցի հասցե
street intersection	փողոցի խաչմերուկ
street name	փողոցի անվանում
submitting your questionnaire	ձեր հարցաթերթիկը ներկայացնելը
teacher	ուսուցիչ
television	հեռուստատեսություն

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO ARMENIAN

English	Armenian
third-party data	երրորդ կողմի տվյալներ
Title 13	Հոդված 13
Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193, and 221	Հոդված 13, ԱՄՆ օրենսդրություն, մասեր 141, 193 և 221
Title 26	Հոդված 26
trailer	կցասայլ
transitory location	անցումային վայր
U.S. Census Bureau	ԱՄՆ Մարդահամարի բյուրո
U.S. Congress	ԱՄՆ Կոնգրես
U.S. Constitution	ԱՄՆ Սահմանադրություն
U.S. House of Representatives	ԱՄՆ Ներկայացուցիչների պալատ
U.S. Senate	ԱՄՆ Սենատ
United States	Միացյալ Նահանգներ
Update Enumerate	Թարմացնել/Թվարկել
Update Leave	Թարմացնել/Թողնել
urban	քաղաքային
vacant and abandoned properties	դատարկ և լքված սեփականություն
voting	փվեարկում
voting rights	փվեարկելու իրավունք
Web site	Կայք



## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO ARMENIAN

English	Armenian
year	տարի
year of birth	ծննդյան տարի

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO ARMENIAN

### Terms Found in the Race and Hispanic Origin Questions

English	Armenian
African American	աֆրոամերիկացի
American Indian or Alaska Native	ամերիկացի հնդկացի կամ Ալյասկայի բնիկ
Asian Indian	ասիացի հնդիկ
Aztec	ացտեկ
Black or African American	սևամորթ կամ աֆրոամերիկացի
Blackfeet Tribe*	Blackfeet Tribe
Cambodian	կամբոջացի
Chamorro	չամարո
Chinese	չինացի
Colombian	կոլումբիացի
Cuban	կուբացի
Dominican	դոմինիկացի
Ecuadorian	էկվադորցի
Egyptian	եգիպտացի
English	անգլիացի

\*Some terms intentionally appear in English.

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO ARMENIAN

English	Armenian
enrolled or principal tribe	ցուցակագրված կամ հիմնական ցեղ
Ethiopian	էթովպացի
Fijian	ֆիջիցի
Filipino	ֆիլիպինցի
German	գերմանացի
Guatemalan	գվատեմալացի
Haitian	հայիթցի
Hispanic, Latino, or Spanish origin	հիսպանիկ, լատինո կամ իսպանական ծագում
Hispanic origin	հիսպանիկ ծագում
Hmong	հմոնգ
Irish	իռլանդացի
Italian	իտալացի
Jamaican	ջամայկացի
Japanese	ճապոնացի
Korean	կորեացի
Lebanese	լիբանանցի
Marshallese	Մարշալյան կղզիների բնիկներ
Mayan	մայա
Mexican, Mexican American, Chicano	մեքսիկացի, մեքսիկացի ամերիկացի, չիկանո

## 2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO ARMENIAN

English	Armenian
Native Hawaiian	բնիկ հավայացի
Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government*	Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government
Navajo Nation*	Navajo Nation
Nigerian	նիգերացի
Nome Eskimo Community*	Nome Eskimo Community
Other Asian	ասիացի այլ
Other Pacific Islander	Նաղաղ օվկիանոսի կղզիներից որևէ մեկի բնակիչ
Pakistani	պակիստանցի
Puerto Rican	պուերտոռիկացի
Salvadoran	սալվադորցի
Samoan	սամոացի
Somali	սոմալեցի
Some other race	որևէ այլ ռասա
Spaniard	իսպանացի
Tongan	տոնգցի
Vietnamese	վիետնամացի
White	Սպիտակամորթ

\*Some terms intentionally appear in English.